

Lugano, 15 marzo 2013

## **MULTILINGUA: DIALETTO E COMPRENSIONE INTERCULTURALE**

Invito alla tavola rotonda del gruppo di lavoro italofono

Gentile Signora, egregio Signore,

abbiamo il piacere di invitarla alla seduta del gruppo di lavoro italofono che si svolgerà **sabato 20 aprile, dalle ore 9.45 alle ore 12.30** all'Albergo Federale a Lugano.

In quanto "Forum per la comprensione interculturale", **Forum Helveticum**, in collaborazione con **Coscienza Svizzera** nella Svizzera italiana, intende dedicarsi agli sviluppi in atto nel campo della comprensione fra le regioni linguistiche in conseguenza del confronto fra dialetti svizzero tedeschi e buon tedesco, con l'obiettivo di elaborare e concretizzare delle proposte che aiutino a superare gli aspetti problematici di questo confronto.

Gli obiettivi principali del progetto li trovate negli allegati. Fondamentalmente, Forum Helveticum sostiene sia la promozione di migliori conoscenze del buon tedesco nella popolazione svizzero-tedesca e un approccio più sciolto e spontaneo a questa lingua, sia la conservazione e la promozione della varietà dei dialetti svizzero-tedeschi – il tutto in un contesto in cui si tenga conto delle rivendicazioni della Svizzera francese e italiana.

Nel quadro del progetto di Forum Helveticum, sostenuto nella Svizzera italiana da Coscienza Svizzera, si intende sensibilizzare le diverse regioni linguistiche sul significato che l'uso dei dialetti svizzero tedeschi e del buon tedesco ha per le popolazioni delle altre regioni linguistiche. Si intende cioè rendere consapevole la popolazione tedescofona del fatto che l'uso del dialetto svizzero tedesco rappresenta un'importante forma di esclusione nella comunicazione interculturale e che l'uso del buon tedesco rappresenta invece un fattore importante nel dialogo fra le diverse comunità linguistiche. Viceversa, è importante riuscire a far conoscere meglio alle popolazioni della Svizzera latina la ricchezza dei dialetti svizzero-tedeschi e la funzione identitaria che questi rivestono nella Svizzera tedesca.

**L'agenda del progetto** prevede in aprile una tavola rotonda nelle tre regioni linguistiche sugli stessi argomenti, seppur da punti di vista diversi. Seguirà un convegno nazionale a Berna il 24 giugno, durante il quale verranno presentati i risultati scaturiti dai tre gruppi di lavoro e verranno approfondite le proposte concrete nate da queste discussioni. Nella seconda metà dell'anno si passerà alla concretizzazione delle proposte.

La sua partecipazione ci rallegrerebbe particolarmente. La prego quindi di contattarmi – come preferisce – per e-mail, per telefono o per posta, ai seguenti recapiti, entro il 31 marzo 2013, segnalando se possiamo invitarla per il pranzo che seguirà la discussione:



[p.schiesser@azione.ch](mailto:p.schiesser@azione.ch), Peter Schiesser, Lisone 11, 6936 Cademario, 079 466 95 11